

Chasse au trésor

Schatzsuche
Treasure hunt



Pourquoi les feuilles tombent en automne?

Warum fallen die Blätter im Herbst von den Bäumen?

Why do leaves fall from the trees in autumn?



1:00



5-12 **ans** | *Jahren* | years old



Chemin des sculptures

Skulpturenweg

Sculptures path



Ta mission | *Deine Mission* | Your mission



En cette période d'automne, les feuilles des arbres deviennent brunes et tombent. Aide Cheesy à comprendre pourquoi et oriente-toi à l'aide du plan ci-dessous.

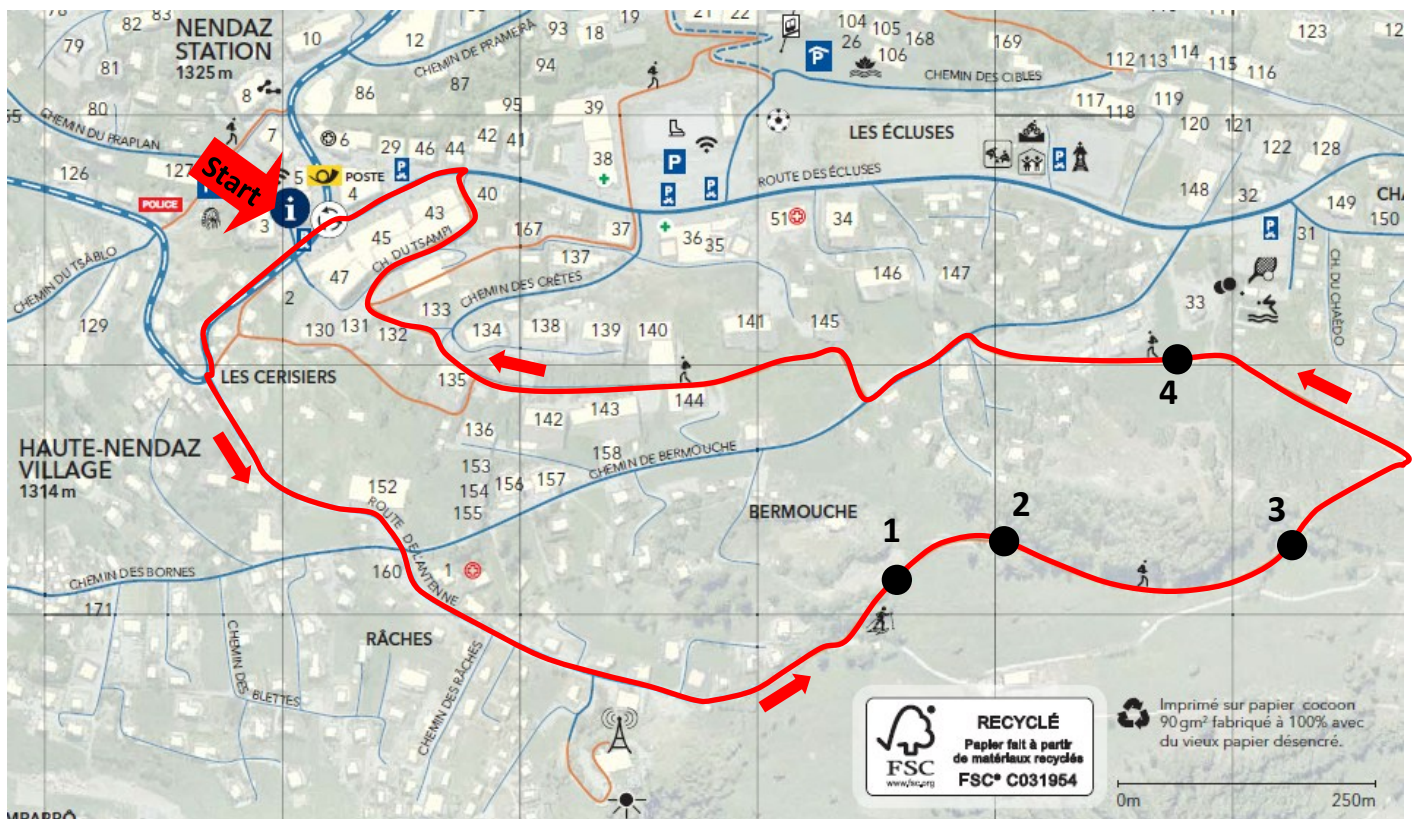


Im Herbst verfärben sich die Blätter des Bäume und fallen ab. Cheesy möchte gerne herausfinden warum. Hilfst du ihr? Orientiere dich anhand des untenstehenden Plans.



During this part of autumn, the leaves of the trees turn brown and fall. Help Cheesy to understand why this happens? Use the map below to help you find your way.

Le parcours | *Die Strecke* | The course



Question | Frage 1

Sur le début du parcours, observe les premières sculptures et devine quel animal hiberne tout l'hiver dans une tanière.

Réponse :

Schau dir zu Beginn der Strecke die ersten Skulpturen genau an und errate, welches Tier den ganzen Winter über in einer Höhle Winterschlaf hält.

Antwort :

At the beginning of the hunt, look closely at the first sculptures and guess which animal hibernates all winter in a den.

Answer :

Question | Frage 2

Pourquoi les feuille deviennent-elles brunes?

- ◇ **Car l'arbre les prive d'amour**
- ◇ **Car l'arbre les prive d'eau, de minéraux et de chaleur**
- ◇ **Car l'arbre est en train de mourir**

Warum färben sich die Blätter braun?

- ◇ *Weil der Baum ihnen die Liebe vorenthält*
- ◇ *Weil der Baum ihnen kein Wasser, keine Wärme und keine Mineralstoffe mehr gibt*
- ◇ *Weil der Baum krank ist und abstirbt*

Why do leaves turn brown?

- ◇ Because the tree starves them of love
- ◇ Because the tree starves them of water, minerals and heat
- ◇ Because the tree is dying

Question | Frage 3

Qui décomposent les feuilles mortes ? Regarde autour de toi et retourne quelques feuilles tombées au sol. Quelles sont les deux choses que tu peux observer. (Plusieurs réponses possibles)

- A. Un lézard
- C. De la terre
- B. Des petits insectes
- D. Des poules

Wer zersetzt die abgefallenen Blätter? Schau dich um, wende ein paar Blätter die auf den Boden gefallen sind, und schau welche beiden Dinge du beobachten kannst? (Mehrere Antworten möglich)

- A. Eidechsen
- C. Erde
- B. Kleine Insekten
- D. Hühner

Who decomposes dead leaves? Look around you, turn over a few leaves on the ground. What are two things you can see. (Several answers possible)

- A. A lizard
- C. Some soil
- B. Some small insects
- D. Some hens

Hast du gewusst?

Die toten Blätter am Boden ernähren die Bäume und schützen den Boden im Winter vor dem Frost.

Le savais-tu ?

Les feuilles mortes au sol nourrissent les arbres et protègent le sol du froid de l'hiver.

Did you know?

Dead leaves on the ground feed the trees and protect the ground from the cold of winter.



Activité | *Aktivität* | Activity

Sur ton parcours, choisis la plus belle feuille que tu trouves et dépose-la sur cette page. Garde ton cahier entre des livres lourds pendant une semaine. Tu auras un joli souvenir de tes vacances d'automne à Nendaz !

Such dir auf einer Strecke ein schönes Blatt aus und lege es zwischen diese Seiten. Zu Hause kannst du das Blatt eine Woche lang zwischen schweren Büchern pressen lassen. So hast du eine schöne Erinnerung an deine Herbstferien in Nendaz!

Along the way, choose the most beautiful leaf you can find and place it on this page. Keep your adventure logbook between some heavy books for a week. This will give you a precious souvenir of your autumn holidays in Nendaz!

Question | Frage 4

D'après les couleurs de feuilles sur l'image devant toi, combien de feuilles sont déjà tombées au sol ? Pourquoi tombent-elles ?

3 7 10

- ◇ Car les oiseaux font tomber les feuilles
- ◇ Car les arbres se protègent pour l'hiver
- ◇ Car l'arbre est mort

Schau dir die Farben auf diesem Bild genau an. Wie viele Blätter liegen bereits am Boden und warum fallen diese vom Baum?

3 7 10

- ◇ *Weil die Vögel die Blätter zu Boden fallen lassen*
- ◇ *Weil sich die Bäume für den Winter schützen*
- ◇ *Wie der Baum tot ist*

According to the colours on the picture in front of you, how many leaves have already dropped to the ground? Why did they fall?

3 7 10

- ◇ Because the birds make them fall
- ◇ Because the trees are protecting themselves for winter
- ◇ Because the trees are dead



Tes coordonnées / Deine Kontaktdaten

Your Information

Tu es arrivé(e) au terme de l'aventure. Il ne te reste plus qu'à noter tes coordonnées ci-dessous, à retourner ce cahier à Nendaz Tourisme où une petite surprise t'attend !

Du bist am Ende deines Abenteuers angekommen. Vervollständige deine Kontaktdaten und gib das Abenteuerheft bei Nendaz Tourismus ab, wo eine kleine Überraschung auf dich wartet!

You've reached the end of the adventure. All that's left is to write your contact details below and return this booklet to Nendaz Tourism, where a little surprise awaits you!

Prénom <i>Vorname</i> First name	
Nom <i>Name</i> Family name	
E-mail	

Mes données peuvent être utilisées à des fins marketing

FR ☐

Meine Daten dürfen für Marketingzwecke verwendet werden

DE ☐

My data can be used for marketing purposes

EN ☐

Ton avis ? | Deine Meinung? | Your feedback?

Est-ce que cette activité t'a plu ?

Hat dir diese Schatzsuche gefallen?



Did you enjoy this activity?

Que penses-tu | *Was hältst du* | What do you think about

• **du thème ?** | *vom Thema* | The theme?



• **du parcours ?** | *von der Strecke?* | The trail?



Suggestions | *Bemerkungen* | Any suggestions :
